

Eintrittspreise Schwimmbad / *Prix d'entrée piscine*

Conseil communal du 15/12/2021

	Erwachsene / <i>Adultes</i>	Kinder < 18 und Studenten (*) / <i>Enfants</i> (< 18 ans) et étudiants (*)
Einfacher Eintritt / <i>Entrée simple</i>	7,00 €	4,00 €
6er-Karte / <i>Carte à 6 entrées **</i>	35,00 €	20,00 €
Monatskarte / <i>Abonnement mensuel</i>	60,00 €	30,00 €
Saisonkarte / <i>Abonnement saisonnier</i>	100,00 €	50,00 €
Ermäßigte Saisonkarte für Personen mit Wohnsitz in Remich aus einer Familie mit mindestens drei minderjährigen unterhaltsberechtigten Kindern <i>Abonnement saisonnier à tarif réduit par personne résidante à Remich et issue d'une famille dont le nombre d'enfants mineurs à charge est égal ou supérieur à trois</i>	60,00 €	30,00 €
Ermäßigte Saisonkarte für Personen mit körperlicher Behinderung gegen Vorlage eines entsprechenden Ausweises <i>Abonnement saisonnier à tarif réduit par personne physiquement handicapée sur présentation d'un certificat afférent</i>	60,00 €	30,00 €
Kindergruppen in Begleitung von Erwachsenen , bestehend aus mindestens 15 Personen** <i>Groupes d'enfants accompagnés d'adultes et composés d'au moins 15 personnes***</i>	3,50 € (pro Person / <i>par personne</i>)	
Preis der Magneteintrittskarte , wieder aufladbar, die für die Ausgabe einer Mehrfach- oder Saisonkarte erforderlich ist <i>Prix de vente de la carte d'entrée à bande magnétique, rechargeable, nécessaire à la délivrance d'un carnet ou d'un abonnement ****</i>	5,00 € (Stück / <i>par pièce</i>)	

(*) Nur gegen Vorlage eines gültigen Personal- oder Studentenausweises. / *Uniquement sur présentation d'une carte d'identité valable ou d'une carte d'étudiant.*

(**) Le carnet est uniquement valable pour l'année au cours de laquelle il a été acheté. Les entrées restantes à la fin de la saison ou en raison d'une fermeture pour raisons de force majeure ne peuvent pas être remboursés. / *Die 6er-Karte ist nur für das Jahr gültig, in dem sie gekauft wurde. Am Ende der Saison oder aufgrund einer Schließung aus Gründen höherer Gewalt verbleibende Eintritte können nicht erstattet werden.*

(***) Die Gruppen müssen hauptsächlich aus Kindern bestehen. Gruppen, die aus weniger als 15 Personen bestehen, können den Gruppentarif unter der Bedingung nutzen, dass sie 15 Gruppeneintritte bezahlen. Zu viel bezahlte Eintritte gelten als verfallen. / *Les groupes doivent être composés majoritairement par des enfants. Des groupes composés de moins de 15 personnes peuvent profiter du tarif groupes à condition de payer 15 entrées groupes. Les entrées payées en surplus sont considérées déchuës.*

(****) Les 5 € sont remboursables contre remise de la carte en état de fonction. En cas de perte, l'achat d'une nouvelle carte devient obligatoire. / *Die 5 € werden gegen Abgabe der funktionsfähigen Karte zurückerstattet. Bei Verlust wird der Kauf einer neuen Karte verpflichtend.*

Für Kinder unter 2 Jahren ist der Eintritt kostenlos. Kinder unter 2 Jahren, die keinen Eintritt zahlen müssen, werden für die Bildung einer Gruppe nicht mitgezählt. Sie können jedoch als Personen der Gruppe mitgezählt werden, wenn sie den vorgesehenen Eintritt zahlen. / *Entrée gratuite pour enfants âgés de moins de 2 ans. Les enfants entrants gratuitement de moins de 2 ans ne comptent pas comme personnes pour constituer un groupe. Ils pourront toutefois compter comme personnes constituant le groupe à condition de payer la taxe d'entrée prévue.*

Für Schulklassen der Remicher Schule und Gruppen der Betreuungsstruktur aus Remich ist der Eintritt in das Freibad frei. / *Les classes scolaires de l'école de Remich et les groupes formés par la Maison Relais de Remich bénéficient de l'entrée gratuite à la piscine ouverte.*

Die Schließung des Schwimmbades aufgrund höherer Gewalt und insbesondere aufgrund von Wetterbedingungen führt nicht zur Rückerstattung von Saisonkarten. / *La fermeture de la piscine pour raisons de force majeure et notamment en raison des conditions météorologiques ne donne pas lieu au remboursement d'abonnements.*